



中国沿海港口航道图

改正通告

第2期(总第535期)

项数(38-87)

2012年1月9日

目 录

- (1) 索引
- (2) 改正通告
- (3) 临时通告
- (4) 航行公告

为了使中华人民共和国海事局出版的中国沿海港口航道图能够根据海区航行要素的变化得到及时、准确的补充和改正,保持中国沿海港口航道图航行要素的现势性,以保障船舶航行安全,请各有关部门和用图单位配合做好《改正通告》信息资料的收集工作,及时向我局提供与航行有关的海区变化信息以及使用中国沿海港口航道图时发现的图上内容与实际不符的情况。沿海各海事局发布的航行通告、航行警告、航标动态等信息应按所在海区分别及时抄送天津、上海、广东海事局测绘处。各有关部门和用图单位订阅《改正通告》请与天津、上海、广东海事局测绘处联系,也可直接从中国海道测绘网下载。

天津海事局测绘处 地址:天津市河西区郁江道21号1号楼106 E-mail: hcdd@tjmsa.gov.cn

电话: (022)88112597

传真: (022)28110144 邮编: 300222

上海海事局航海图书印制中心 地址:上海市杨浦区共青路82弄7号 E-mail: gztg@shmsa.gov.cn

电话: (021)65806386

传真: (021)65679011 邮编: 200090

广东海事局测绘处 地址:广州市海珠区仑头环村东路438号 E-mail: hcmail@gdmsa.gov.cn

电话: (020)34084083

传真: (020)34084020 邮编: 510320

中国海事航海图书资料发行网站 网址: www.chart.gov.cn

中国海道测绘网 网址: www.hydro.gov.cn

中华人民共和国海事局



CHARTS CORRECTING NOTICES

Issue No.2(Total No.535)

Notice No.38-87

9 January 2012

CONTENTS

- I Index
- II Charts Correcting Notices
- III Temporary Notices
- IV Sailing Bulletin

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be send to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariner may contact Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Charts Correcting Notices can also be made through the China Hydrography Website: <http://www.hydro.gov.cn>

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hcdd@tjmsa.gov.cn	
	Phone: +86(0)22 88112597	Fax: +86(0)22 28110144
Shanghai MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: gztg@shmsa.gov.cn	
	Phone: +86(0)21 65806386	Fax: +86(0)21 65679011
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hcmal@gdmsa.gov.cn	
	Phone: +86(0)20 34084083	Fax: +86(0)20 34084020
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: www.chart.gov.cn	
China Hydrography Website:	Web: www.hydro.gov.cn	

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China

说 明

一、本通告刊登的中国沿海海区航行要素变化信息以及海上施工作业信息,主要用以改正中华人民共和国海事局出版的中国沿海港口航道图,并为广大航海用户提供有关航行安全的服务信息。

二、本通告所刊登的信息,主要来源于海事管理部门发布的航行通告、航行警告、航标动态以及海事测绘成果,航运、航道、海洋、港务、渔政等部门正式发布或提供的相关信息作为其补充来源。

三、本通告所刊登的信息内容包括改正通告、临时通告、航行公告三类:

(一)改正通告的信息内容用以改正其所列关系图幅的图上航行要素,关系图幅的图号后小括号内的数字表示该图只改正本项内容中的某几个小项,图号后中括号内的数字表示涉及该图前一次改正的通告的年份和项号。

(二)临时通告的信息内容包括航行要素的临时性设置、撤销、变更、划定等信息和海上施工作业信息,其一般不改正所涉及的沿海港口航道图,列出关系图幅的图号,主要为航海用户获取相关航行安全信息提供方便。

(三)航行公告的信息内容包括航行规章、航法的实施、废除、变更信息,航海图书的出版、改版、作废信息以及沿海港口航道图覆盖范围之外相关航行要素的设置、撤销、变更、划定等信息,其不涉及沿海港口航道图的改正,主要为航海用户提供航海信息服务。

四、本通告所标注的位置坐标采用 2000 国家大地坐标系,其航海用途等同于 WGS-84 世界大地坐标系;深度基准采用理论最低潮面;高程采用 1985 国家高程基准;方位采用真方位,其中航标导航线和光弧的方位系指海上视航标的真方位;灯塔和灯桩的灯光中心高度以平均大潮高潮面为基准。

五、本通告所使用的图式符号参照《中国海图图式 GB12319-1998》绘制。

六、本通告所使用的计量单位为国际标准计量单位,并用符号和英文字母代替汉字:度($^{\circ}$)、分($'$)、秒($''$)、海里(M)、千米(km)、米(m)。

Explanatory Notes

1. The notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, harbor affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Charts Correcting Notices, the Temporary Notices and Sailing Bulletin.
 - a) The Charts Correcting Notices is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
 - b) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
 - c) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the edition and printing of publications, and navigation essential factor beyond the range of the Chinese coastal port and fairway Charts. It is not used to correct the Charts.
4. Geographical positions refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS -84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. Symbols referred to are those shown on "Symbols, abbreviations and terms used on Chinese Chart GB12319-1998".
6. The unit in the notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (') and seconds ("), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).

索引

INDEX

1、地理区域索引

GEOGRAPHICAL INDEX

渤海	庄河港	(58)
BOHAI SEA	Zhuanghe Port	
	大连港	(39)
	Dalian Port	
	旅顺新港	(38)
	Lvshun port	
	营口港	(59)
	Yingkou Port	
	锦州港	(62)
	Jinzhou Port	
	葫芦岛北港	(60)
	Huludao Northward Port	
	菊花岛港	(61)
	Juhuadao Port	
	天津港	(40)
	Tianjin Port	
	黄骅港	(63)
	Huanghua Port	
	套儿河	(64)
	Tao'er he	
黄海	烟台港	(41)
YELLOW SEA	Yantai Port	
	青岛港	(42)、(43)
	Qingdao Port	
	连云港港	(44)、(45)、(65)
	Lianyungang Port	
	灌河	(66)
	Guanhe	

	江苏沿海 Jiangsu Coastal	(67)
东海 EAST CHINA SEA	长江口 Changjiangkou	(46)、(68)、(69)
	杭州湾 Hangzhou Gulf	(47)
	舟山群岛 Zhoushan Island	(48)、(49)、(70)、(71)
	宁波 Ningbo	(72)、(73)、(74)
	台州湾 Taizhou Bay	(75)
	洞头洋 Dongtou Yang	(50)、(76)、(77)、(78)、(79)
	闽江口 Minjiangkou	(51)
	福建沿海 Fujian Coastal	(52)
	厦门港 Xiamen Port	(53)、(80)
南海 SOUTH CHINA SEA	高栏港区 Gaolan Harbor	(54)
	广州港 Guangzhou Port	(81)、(82)、(83)、(84)
	珠江口 Zhujiangkou	(85)、(86)
	阳江港 Yangjiang Port	(55)
	湛江港 Zhanjiang Port	(56)、(57)
	雷州半岛西岸 Leizhou Peninsula Westwards	(87)

2、关系图幅索引

INDEX OF CHARTS AFFECTED

图 号. Chart No.	项 数 Notices No.
10112	38
10113	38
12003	39
23111	40
23113	40
23114	40
34167	41
36002	42、43
37101	44、45
37001	44、45
1301	39
1303	39
1306	45
41101	44、45
44135	46
50311	49
50612	50
51001	48
51121	47
52001	48
62001	51
62221	51
62314	52
65112	53
65131	53
2310	51
2311	51
81002	55
84204	54
85001	54
85101	54

[illegible]

改正通告

Charts Correcting Notices

38.渤海 旅顺新港——设置灯桩

Bohai Sea – Lvshun Port – Lightbeacon

在 38°47'55".0N、121°07'04".0E 处加绘中远造船防波堤头灯桩,内容为:“★等明暗 6s22m12M”。

"★等明暗 6s22m12M" is inserted in position 38°47'55".0N、121°07'04".0E.

图 号 10112〔2010-378〕 10113〔2009-1330〕

Chart 10112〔2010-378〕 10113〔2009-1330〕

资料来源 津 2011 年标通字 56 号

Source Tianjin Aids 56/2011

39.渤海 大连港——撤除沉船

Bohai Sea – Dalian Port – Wreck

删除 39°18'42"N、121°18'30"E 处的"富翔  闪(2)5s"符号及注记。

The wreck in position 39°18'42"N、121°18'30"E is deleted.

图 号 12003〔2011-1114〕 1301〔2011-758〕 1303〔2011-1114〕

Chart 12003〔2011-1114〕 1301〔2011-758〕 1303〔2011-1114〕

资料来源 连海事(2011)航字第 48 号

Source Dalian Navigation notices 48/2011

40.渤海 天津港——设置灯桩

Bohai Sea – Tianjin Port – Lightbeacon

在 38°57'39".6N、117°43'29".2E 处加绘天津临港 1A1B 通用码头灯桩,内容为:“★等明暗绿 4s14m7M”。

"★等明暗绿 4s14m7M" is inserted in position 38°57'39".6N、117°43'29".2E.

图 号 23111〔2011-883〕 23113〔2011- 〕 23114〔2011-369〕

Chart 23111〔2011-883〕 23113〔2011- 〕 23114〔2011-369〕

资料来源 津 2011 年标通字 58 号

Source Tianjin Aids 58/2011

41.黄海 烟台港——设置灯桩

Yellow Sea – Yantai Port – Lightbeacon

在 37°35'43".1N、121°22'53".8E 处加绘烟台芝罘湾打捞基地西突堤码头灯桩,内容为:

“★等明暗红 4s9m6M”。

"★等明暗红 4s9m6M" is inserted in position 37°35'43".1N、121°22'53".8E.

图 号 34167〔2011-370〕

Chart 34167〔2011-370〕

资料来源 津 2011 年标通字 55 号

Source Tianjin Aids 55/2011

42.黄海 青岛港 董家口港区——设置灯桩

Yellow Sea – Qingdao Port – Dongjiakou Harbour – Lightbeacon

在下列位置处加绘灯桩：

Lightbeacon have been set up in the following positions:

名 称	位 置	内 容
Name	Position	Characteristic
(1)董家口港区华能码头南灯桩	35°35'56".5N、119°47'39".7E	★定红 12m8M
(2)董家口港区华能码头警示灯桩	35°36'04".9N、119°47'33".7E	★快 9.7m6M

图 号 36002(1)〔2012-5〕

Chart 36002(1)〔2012-5〕

资料来源 津 2011 年标通字 60 号

Source Tianjin Aids 60/2011

43.黄海 青岛港 董家口港区——设置灯浮标

Yellow Sea – Qingdao Port–Dongjiakou harbour–Buoyage

在下列位置处加绘灯浮标：

Buoyage have been set up in the following positions:






名 称	位 置	内 容
Name	Position	Characteristic
(1)董家口港区 H1 号灯浮标	35°36'04".4N、119°48'00".7E	(H1)  闪绿 4s
(2)董家口港区 H2 号灯浮标	35°35'53".0N、119°47'43".8E	(H2)  闪(2)红 6s
(3)董家口港区 H3 号灯浮标	35°36'10".8N、119°47'57".9E	(H3)  闪(2)绿 6s
(4)董家口港区 H5 号灯浮标	35°36'12".8N、119°47'49".1E	(H5)  闪(3)绿 10s
(5)董家口港区 H7 号灯浮标	35°36'15".8N、119°47'36".2E	(H7)  闪绿 4s

图 号 36002(1)〔2011-42〕

Chart 36002(1)〔2011-42〕

资料来源 津 2011 年标通字 60 号





Source Tianjin Aids 60/2011

44. 黄海 连云港港——新设灯浮标

Yellow Sea – Lianyungang Port – Buoyage



在下列位置处加绘灯浮标:


Insert light-buoy in the following positions:

名 称	位 置	内 容
Name	Position	Characteristic
(1)11 号灯浮标	34°52'16".5N、119°49'20".4E	(11)  闪(2)绿 6s
(2)12 号灯浮标	34°51'50".5N、119°48'55".5E	(12)  闪(2)红 6s
(3)13 号灯浮标	34°51'35".6N、119°47'43".0E	(13)  闪(3)绿 10s
(4)14 号灯浮标	34°51'09".5N、119°47'18".1E	(14)  闪(3)红 10s
图 号	37101〔2012-9〕 37001(1、4)〔2012-9〕	41101〔2012-9〕
Chart	37101〔2012-9〕 37001(1、4)〔2012-9〕	41101〔2012-9〕
资料来源	沪 2011 年航标字 132 号	
Source	Shanghai Aids 132/2011	

45. 黄海 连云港港——存在障碍物

Yellow Sea – Lianyungang Port – Obstruction

在 34°50'39".6N、119°42'43".2E 处加绘“  据报  概位 ”。

Insert "  据报  概位 " in position 34°50'39".6N、119°42'43".2E.

注:该障碍物为一只重约 7.5 吨霍尔型沉锚。

图 号	37101〔2012-44〕	37001〔2012-44〕	41101〔2012-44〕	1306〔2012-9〕
Chart	37101〔2012-44〕	37001〔2012-44〕	41101〔2012-44〕	1306〔2012-9〕
资料来源	云海航(2011)165 号			
Source	Lianyungang Navigation Notice 165/2011			

46. 东海 长江口——新设立标

East China Sea – Changjiangkou – Aids

在下列位置处加绘立标:

Insert Aids in the following positions:





名 称	位 置	内 容
Name	Position	Characteristic
(1)长潜 1 号立标	31°18'38".5N、121°47'27".7E	(1) 
(2)长潜 2 号立标	31°18'38".8N、121°47'27".0E	(2) 
(3)长潜 3 号立标	31°18'46".2N、121°47'06".9E	(3) 
(4)长潜 4 号立标	31°18'46".5N、121°47'06".2E	(4) 

图 号 44135(1、4)[2011-525]
Chart 44135(1、4)[2011-525]
资料来源 沪 2011 年航标字 130 号
Source Shanghai Aids 130/2011

47.东海 杭州湾——新设灯桩

East China Sea – Hangzhou Gulf – Lightbeacon
在下列位置处加绘灯桩:

Insert lightbeacons in the following positions:

名 称	位 置	内 容
Name	Position	Characteristic
(1)独港 2 号灯桩	30°41′00″.5N、121°16′18″.6E	(独港 2) 莫(C)黄 12s11m3M
(2)独港 3 号灯桩	30°41′07″.6N、121°16′08″.8E	(独港 3) 莫(C)黄 12s10m3M

图 号 51121[2011-10]
Chart 51121[2011-10]
资料来源 沪 2011 年航标字 130 号
Source Shanghai Aids 130/2011

48.东海 舟山群岛——新设 AIS 航标

East China Sea – Zhoushan Islands – AIS
在 30°26′18″.3N、122°04′45″.0E 处的大衢百亩田礁灯浮上加绘“○AIS”。

Insert "○AIS" in position 30°26′18″.3N、122°04′45″.0E.

图 号 51001[2012-10] 52001[2012-10]
Chart 51001[2012-10] 52001[2012-10]
资料来源 沪 2011 年航标字 133 号
Source Shanghai Aids 133/2011

49.东海 舟山群岛——改建灯桩

East China Sea – Zhoushan Islands – Lightbeacon
30°14′04″.9N、122°13′38″.5E 处的江南大桥 8 号警戒灯桩改建竣工发光,内容:“ 莫(C)黄 12s9.4m2M”。

The rebuilding work of the lightbeacon in position 30°14′04″.9N、122°13′38″.5E have been completed.

图 号 50311[2011-1077](图上不改)
Chart 50311[2011-1077](with chart unchanged)

资料来源 沪 2011 年航标字 133 号

Source Shanghai Aids 133/2011

50.东海 洞头洋——新设立标

East China Sea – Dongtou Yang – Aids

在 27°52′01″.5N、121°04′56″.9E 处加绘洞水 1 号立标,内容:“(洞水 1)⏏”。

Insert " (洞水 1)⏏ " in the position of 27°52′01″.5N、121°04′56″.9E.

注:该立标上设长方形黄底,红色“管道”字,绿色向下箭头警示牌,高 4.5 米。

图 号 50612〔2012-13〕


Chart 50612〔2012-13〕

资料来源 沪 2011 年航标字 131 号

Source Shanghai Aids 131/2011

51.东海 闽江口——存在沉船

East China Sea – Mingjiangkou –Wreck

在 26°07′52″.4N、119°39′10″.7E 处加绘“概位 (2011)”。

Insert " 概位 (2011) " in position 26°07′52″.4N、119°39′10″.7.

注:该沉船为“振港 618”轮,船长 54.0 米,船宽 8.6 米,沉船最高点低平潮时露出水面约 2 米。

图 号 62221〔2011-1120〕 62001〔2011-1120〕 2310〔2011-1120〕 2311〔2011-1120〕

Chart 62221〔2011-1120〕 62001〔2011-1120〕 2310〔2011-1120〕 2311〔2011-1120〕

资料来源 榕海事航(2011)062 号

Source Fuzhou Navigation Notice 062/2011

52.东海 福建沿海 乌龙江特大桥——设置桥涵标

East China Sea – Fujian Coastal – Wulongjiang Bridge – LightBeacon(T)

在下列位置处设置桥涵标:

Bridge opening marks have been established temporarily in the following positions:

名 称	位 置	内 容	备 注
Name	Position	Characteristics	Note
(1)乌龙江特大桥 1 号桥涵标	25°57′31″.9N、119°24′23″.6E	☒定红	桥孔禁航标
(2)乌龙江特大桥 2 号桥涵标	25°57′32″.2N、119°24′22″.4E	☒定红	桥孔禁航标
(3)乌龙江特大桥 3 号桥涵标	25°57′33″.1N、119°24′23″.9E	☒定红	桥孔禁航标
(4)乌龙江特大桥 4 号桥涵标	25°57′33″.3N、119°24′22″.7E	☒定红	桥孔禁航标
(5)乌龙江特大桥 5 号桥涵标	25°57′34″.1N、119°24′24″.2E	☒定红	桥孔禁航标

(6)乌龙江特大桥 6 号桥涵标	25°57'34".4N、119°24'23".0E	☒ 定红	桥孔禁航标
(7)乌龙江特大桥 7 号桥涵标	25°57'35".6N、119°24'24".6E	☒ 定红	桥孔禁航标
(8)乌龙江特大桥 8 号桥涵标	25°57'35".9N、119°24'23".4E	☒ 定红	桥孔禁航标
(9)乌龙江特大桥 9 号桥涵标	25°57'38".4N、119°24'25".4E	☒ 定红	桥孔禁航标
(10)乌龙江特大桥 10 号桥涵标	25°57'38".6N、119°24'24".2E	☒ 定红	桥孔禁航标
(11)乌龙江特大桥 13 号桥涵标	25°57'41".1N、119°24'24".9E	■ 闪红 4s(同闪)	桥孔左侧标
(12)乌龙江特大桥 14 号桥涵标	25°57'41".8N、119°24'26".3E	☒ 定红	桥孔禁航标
(13)乌龙江特大桥 15 号桥涵标	25°57'42".1N、119°24'25".1E	☒ 定绿	单向通航桥孔标
(14)乌龙江特大桥 16 号桥涵标	25°57'43".0N、119°24'25".4E	▲ 闪绿 4s(同闪)	桥孔右侧标
(15)乌龙江特大桥 19 号桥涵标	25°57'44".4N、119°24'27".0E	■ 闪红 4s(同闪)	桥孔左侧标
(16)乌龙江特大桥 20 号桥涵标	25°57'45".3N、119°24'27".2E	☒ 定绿	单向通航桥孔标
(17)乌龙江特大桥 21 号桥涵标	25°57'45".6N、119°24'26".1E	☒ 定红	桥孔禁航标
(18)乌龙江特大桥 22 号桥涵标	25°57'46".3N、119°24'27".5E	▲ 闪绿 4s(同闪)	桥孔右侧标
(19)乌龙江特大桥 25 号桥涵标	25°57'48".0N、119°24'27".9E	☒ 定红	桥孔禁航标
(20)乌龙江特大桥 26 号桥涵标	25°57'48".2N、119°24'26".8E	☒ 定红	桥孔禁航标
(21)乌龙江特大桥 27 号桥涵标	25°57'49".4N、119°24'28".3E	☒ 定红	桥孔禁航标
(22)乌龙江特大桥 28 号桥涵标	25°57'49".7N、119°24'27".1E	☒ 定红	桥孔禁航标
(23)乌龙江特大桥 29 号桥涵标	25°57'50".5N、119°24'28".6E	☒ 定红	桥孔禁航标
(24)乌龙江特大桥 30 号桥涵标	25°57'50".8N、119°24'27".4E	☒ 定红	桥孔禁航标
(25)乌龙江特大桥 31 号桥涵标	25°57'51".6N、119°24'28".9E	☒ 定红	桥孔禁航标
(26)乌龙江特大桥 32 号桥涵标	25°57'51".9N、119°24'27".7E	☒ 定红	桥孔禁航标
(27)乌龙江特大桥 33 号桥涵标	25°57'52".8N、119°24'29".2E	☒ 定红	桥孔禁航标
(28)乌龙江特大桥 34 号桥涵标	25°57'53".0N、119°24'28".0E	☒ 定红	桥孔禁航标
(29)乌龙江特大桥 35 号桥涵标	25°57'53".9N、119°24'29".5E	☒ 定红	桥孔禁航标
(30)乌龙江特大桥 36 号桥涵标	25°57'54".1N、119°24'28".3E	☒ 定红	桥孔禁航标
(31)乌龙江特大桥 37 号桥涵标	25°57'55".0N、119°24'29".8E	☒ 定红	桥孔禁航标
(32)乌龙江特大桥 38 号桥涵标	25°57'55".2N、119°24'28".6E	☒ 定红	桥孔禁航标
(33)乌龙江特大桥 39 号桥涵标	25°57'56".1N、119°24'30".1E	☒ 定红	桥孔禁航标
(34)乌龙江特大桥 40 号桥涵标	25°57'56".3N、119°24'28".9E	☒ 定红	桥孔禁航标
(35)乌龙江特大桥 41 号桥涵标	25°57'57".2N、119°24'30".4E	☒ 定红	桥孔禁航标
(36)乌龙江特大桥 42 号桥涵标	25°57'57".4N、119°24'29".2E	☒ 定红	桥孔禁航标
(37)乌龙江特大桥 43 号桥涵标	25°57'58".3N、119°24'30".7E	☒ 定红	桥孔禁航标
(38)乌龙江特大桥 44 号桥涵标	25°57'58".5N、119°24'29".5E	☒ 定红	桥孔禁航标

图 号 62314(8、13、16、29)〔2011-1058〕

Chart 62314(8、13、16、29)〔2011-1058〕

资料来源 沪 2011 年航标字 128 号

Source Shanghai Aids 128/2011

53.东海 厦门港——灯浮标移位

East China Sea – Xiamen Port – Buoyage

24°25′46″.2N、118°03′08″.9E 处的 28 号灯浮调整至 24°25′47″.5N、118°03′04″.1E 处，其他不变。

Light-buoy No.28 in position 24°25′46″.2N、118°03′08″.9E is moved to new position 24°25′47″.5N、118°03′04″.1E.

图 号 65112〔2011-932〕 65131〔2011-1038〕

Chart 65112〔2011-932〕 65131〔2011-1038〕

资料来源 沪 2011 年航标字 131 号

Source Shanghai Aids 131/2011

54.南海 高栏港区 大襟岛北方——存在沉船

South China Sea – Gaolan Harbor – Dajin Island Northwards – Wreck

在 21°53′57″N、113°02′08″E 处加绘“概位  据报(2011)”。

Insert "PA  Rep(2011) " in position 21°53′57″N 113°02′08″E.

图 号 84204〔2011-1124〕 85001〔2011-906〕 85101〔2011-532〕 3314〔2011-1124〕

Chart 84204〔2011-1124〕 85001〔2011-906〕 85101〔2011-532〕 3314〔2011-1124〕

资料来源 粤航警 20110372 号

Source Guangdong Navigation Warning 0372/2011

55.南海 阳江港 海陵岛西南——划定鱼礁区

South China Sea – Yangjiang Port – Hailing Island Southwestwards – Fish haven

用危险线连接下列各点,内注"  ":

Insert fish haven limits joining the following points and insert "  " inside:

(1)21°33′54″.6N、111°53′01″.6E(86301 东图廓 21°33′53″.2N)

(2)21°32′55″.6N、111°53′38″.2E(86301 东图廓 21°32′34″.5N)

(3)21°31′47″.4N、111°51′31″.4E

(4)21°32′46″.4N、111°50′54″.8E


备注:海图 3314、3315 在 21°32′48″.5N、111°52′15″.7E 处加绘"  "。

图 号 81002〔2011-502〕 86301〔2010-1056〕 3314〔2012-54〕 3315〔2011-1080〕

Chart 81002〔2011-502〕 86301〔2010-1056〕 3314〔2012-54〕 3315〔2011-1080〕

资料来源 航海通告 2011-(51)-1936

Source NTM2011-(51)-1936

56.南海 湛江港 霞山港区——设置灯桩

South China Sea – Zhanjiang Port – Xiashan Harbor – Lightbeacon

在 21°11′50″.7N、110°24′54″.7E 处加绘“★^{快 14m4M}”。

Insert "★^{快 14m4M}" in position 21°11′50″.7N 110°24′54″.7E.

图 号 88103〔2011-907〕 88107〔2011-767〕 88108〔2011-907〕

Chart 88103〔2011-907〕 88107〔2011-767〕 88108〔2011-907〕

资料来源 2011 年粤海事标字 071 号

Source Guangdong Aids 071/2011

57.南海 湛江港 湛江水道——设置 AIS 虚拟航标

South China Sea – Zhanjiang Port – Zhanjiang Channel – AIS

在 21°15′53″.0N、110°24′38″.0E 处加绘“(⊙)^{V-AIS}”。

Insert "(⊙)^{V-AIS}" in position 21°15′53″.0N 110°24′38″.0E.

备注：显示名称:WRECK MMSI:994136626

Note: Name:WRECK MMSI:994136626

图 号 88103〔2012-56〕 88108〔2012-56〕

Chart 88103〔2012-56〕 88108〔2012-56〕

资料来源 2011 年粤海事标字 072 号

Source Guangdong Aids 072/2011

临时通告

Temporary Notices

58.渤海 庄河港——冬季换标(临)

Bohai Sea – Zhuanghe Port – Buoyage(T)

将黄圈码头 1 号-12 号、14 号共计 13 座灯浮标更换为冰期灯浮标。

Huangquan wharf light-buoy Nos1-12、14 are replaced by ice buoys.

图 号 12113

Chart 12113

资料来源 津 2011 年标通字 57 号

Source Tianjin Aids 57/2011

59.渤海 营口港——冬季换标(临)

Bohai Sea –Yingkou Port – Buoyage(T)

(一)鲅鱼圈港区

1、撤除鲅鱼圈钢铁作业区 1 号-3 号、5 号-11 号、13 号、15 号-18 号,共计 15 座灯浮标。

Bayuquan harbour steel port operation section light-buoy Nos1 -3、5 -11、13、15 -18 are deleted.

2、将鲅鱼圈钢铁作业区 4 号、12 号、14 号灯浮标更换为冰标。

Bayuquan harbour light-buoy Nos4、12、14 are replaced by ice buoys.

3、撤除鲅鱼圈钢铁作业区 4 号灯浮上安装的雷达应答器。

The SART installed on Bayuquan harbour light-buoy No 4 is deleted.

(二)仙人岛港区

1、将仙人岛港区 2 号、16 号灯浮标更换为冰标。

Xianrendao hanrbour light-buoy Nos 2、16 are replaced by ice buoys.

2、撤除仙人岛港区 1 号、3 号-15 号、17 号-40 号、42 号、44 号、46 号、48 号和李家礁 1 号、李家礁 2 号,共计 44 座灯浮标。

Xianrendao harbour light-buoy Nos 1、3 -15、17 -40、42、44、46、48 、Lijiajiao1 and Lijiajiao2 are deleted.

(三)营口港区

1、撤除营口港区 1 号-13 号、15 号-18 号、20 号-22 号、24 号-28 号、30 号、31 号、33 号、35 号、37 号、38 号、40 号、42 号、驳载锚地、吸水头、盖洲滩东南咀、盖洲滩内灯浮标;辽河特大桥 Q2 号、Q4 号、Q6 号、Q8 号、禁航 1 号、禁航 2 号灯浮标,共计 43 座灯浮标。

Yingkou harbour light-buoy Nos 1 -13、15-18、20-22、24-28、30、31、33、35、37、38、40、42、

Bozai Anchorage、Xishuitou、Gaizhoutan southeast、Gaizhoutan inside;Liaohe ground bridgeQ2、Q4、Q6、Q8、Prohibited area 1、2 are deleted.

2、将营口灯船更换为杆形浮标(不发光),同时撤出营口灯船雷达应答器。

Yingkou Port light-buoy is replaced by pole floating light;The SART installed on Yingkou Port light-buoy is deleted.

3、关闭营口港区全部陆地导助航设施(包括导标、灯桩、航标监测站)。

Close Yingkou Port all terrestrial navigation facilities.

图 号 13111 13113 13114 13001 10204 10208

Chart 13111 13113 13114 13001 10204 10208

资料来源 津 2011 年标通字 49、52 号

Source Tianjin Aids 49、52/2011

60.渤海 葫芦岛北港——冬季换标(临)

Bohai Sea – Huludao northward Port – Buoyage(T)

撤除葫芦岛北港 1 号-6 号、8 号-16 号、100 号-102 号,共计 18 座灯浮标,同时撤出葫芦岛北港 2 号灯浮标雷达应答器。

Huludao northward Port light-buoy Nos 1-6、8-16、100-102 are deleted;The SART installed on Huludao northward Port light-buoy No 2 is deleted.

图 号 13001 14101

Chart 13001 14101

资料来源 津 2011 年标通字 52 号

Source Tianjin Aids 52/2011

61.渤海 菊花岛港——冬季换标(临)

Bohai Sea – Juhuadao Port – Buoyage(T)

撤除兴城-菊花岛 1 号、2 号、4 号、6 号、8 号、10 号、12 号灯浮标。

Xingcheng-Juhuadao light-buoy Nos 1、2、4、6、8、10、12 are deleted.

图 号 13001

Chart 13001

资料来源 津 2011 年标通字 52 号

Source Tianjin Aids 52/2011

62.渤海 锦州港——冬季换标(临)

Bohai Sea – Jinzhou Port – Buoyage(T)

1、将锦州港 1 号、3 号、5 号、7 号、10 号、504 号灯浮标和 303 号、307 号活节式灯桩更换为冰标。

Jinzhou port light-buoy Nos1、3、5、7、10、504、303、307 resilient lightbean are replaced by ice buoys.

2、撤除锦州港 2 号、4 号、6 号、8 号、9 号、11 号、305 号灯浮标和 301 号、302 号、304 号、309 号活节式灯桩。

Jinzhou port light-buoy Nos2、4、6、8、9、11、305、301、302、304、309 resilient lightbean are deleted.

图 号 14101 13001

Chart 14101 13001

资料来源 津 2011 年标通字 52 号

Source Tianjin Aids 52/2011

63.渤海 黄骅港——冬季换标(临)

Bohai Sea – Huanghua Port – Buoyage(T)

1、将黄骅综合港区 201 号-251 号、253 号、254 号,共计 53 座灯浮标更换为冰标。

Huanghua port light-buoy Nos201-251、253、254 are replaced by ice buoys.

2、将防沙堤东 2 号、3 号活节式灯桩更换为冰标。

Fangshadi east Nos resilient lightbean 2、3 are replaced by ice buoys.

3、撤除黄骅综合港区 235 号、口门灯浮标上安装的 AIS 应答器。

The AIS installed on Huanghua light-buoy Nos 253、Koumen are deleted.

4、恢复设置黄骅港 2 号、5 号、10 号、13 号、18 号、21 号、35 号、36 号共计 8 座灯浮标,并更换为冰标。

Huanghua light-buoy Nos2、5、10、13、18、21、35、36 are replaced by ice buoys.

图 号 24112

Chart 24112

资料来源 津 2011 年标通字 50 号、51 号

Source Tianjin Aids 50&51/2011

64.渤海 套尔河——冬季换标(临)

Bohai Sea – Tao'er he – Buoyage(T)

将套儿河航道 1 号-16 号、19 号、20 号共计 18 座灯浮标更换为冰标。

Tao'erhe channel light-buoys Nos 1-16、19、20 are replaced by ice buoys.

图 号 31101

Chart 31101

资料来源 津 2011 年标通字 53 号

Source Tianjin Aids 53/2011

65. 黄海 连云港港——撤除虚拟航标

Yellow Sea – Lianyungang Port – AIS

撤除 33°01'28".6N、122°35'43".0E (概位)位置处的 JIN HONG 69 CHEN AIS 虚拟航标。

Delete the AIS virtual navigation marks JIN HONG 69 CHEN in position 33°01'28".6N、122°35'43".0E.

注:撤除 1096/2008、1182/2010 项临时通告。

图 号 2307

Chart 2307

资料来源 云海航(2011)164 号

Source Lianyungang Navigation Notice 164/2011

66. 黄海 灌河——舾装作业(临)

Yellow Sea – Guanhe – Outfitting Operation(T)

自 2011 年 12 月 21 日至 2012 年 4 月 30 日,在江苏灌河江苏宏铭船舶有限公司码头及附近水域,具体位置为:34°26'15".6N、119°47'43".5E 处进行新造船舶"东城油 61"轮灌河岸边舾装作业。

From 21 December 2011 to 30 April 2012, Outfitting Operation is in progress in position 34°26'15".55N、119°47'43".49E.

施工船舶按规定显示信号,并保持 VHF16 频道守听;航经该水域的船舶应加强瞭望,谨慎驾驶,缓速通过。

Operating vessels are showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Mariners are advised to navigate with caution in the above area.

图 号 41211

Chart 41211

资料来源 云海航(2011)167 号

Source Lianyungang Navigation Notice 167/2011

67. 黄海 江苏沿海——设置灯浮标(临)

Yellow Sea – Jiangsu Coastal – Buoyage(T)

在下列位置处临时新设灯浮标:

Light-buoy have been established temporarily in the following positions:

名 称	位 置	内 容
Name	Position	Characteristics
(1)洋沉 5 号灯浮标	32°15'08".9N、121°56'55".8E	(沉 5)  互闪蓝黄 3s
(2)洋沉 6 号灯浮标	32°15'02".4N、121°56'55".8E	(沉 6)  互闪蓝黄 3s
图 号 40312		
Chart 40312		
资料来源 沪 2011 年航标字 133 号		
Source Shanghai Aids 133/2011		

68.东海 长江口——大桥通航(临)

East China Sea – Changjiangkou – Bridge Navigation(T)

长江口北支水域崇启长江公路大桥(上海市崇明岛至江苏省启东市)于 2011 年 12 月 24 日通车,现将大桥船舶通航(临时)事项通告如下:

一、大桥桥轴线概位:

启东市岸滩:31°43'35"N、121°40'09"E;

崇明岛岸滩:31°41'37"N、121°39'39"E;全长约 6.8 公里。

二、大桥共设计四个通航孔,自江苏省启东市向上海市崇明岛分别为 1 号通航孔、2 号通航孔、3 号通航孔、4 号通航孔。目前,2 号通航孔为由东向西(上水)单向通航孔,3 号通航孔为由西向东(下水)单向通航孔,其它所有桥孔禁止通航。

三、通航孔设计净空高度为 28.5 米,净空宽度为 152 米,设计最高通航水位为 4.31 米(黄海高程)。

四、由于大桥通航条件尚未满足国家有关规定,临时允许 500 载重吨以下船舶通航。

五、大桥桥轴线上、下游各 1000 米为大桥安全水域,禁止船舶在大桥安全水域内锚泊、作业、捕捞等活动。

六、能见度小于 1000 米或风力大于 7 级时,禁止通航。

七、航行船舶可通过 VHF13 频道或电话 021-59611222,与上海崇明海事处联系,并接受现场巡逻艇的指挥。

图 号 40312 44001

Chart 40312 44001

资料来源 沪海航(2011)161 号

Source Shanghai Navigation Notice 161/2011

69.东海 长江口——采沙吹填作业(临)

East China Sea – Changjiangkou – Sand Fetching and Filling(T)

自 2011 年 12 月 28 日至 2012 年 3 月 31 日, 在长江口北支崇启长江公路大桥下游五仓港上游南通润邦海洋工程装备有限公司, 即以下四点连线范围内进行长江口北支五仓港水域采、运、吹沙工程作业:

From 28 December 2011 to 31 March 2012, sand fetching and filling is taking place within an area bounded by the following positions:

(1) 31°42'06"N、121°43'24"E

(2) 31°42'04"N、121°43'35"E

(3) 31°41'58"N、121°43'34"E

(4) 31°42'00"N、121°43'23"E

施工船舶按规定显示信号, 保持 VHF13 频道守听。航经及靠离附近泊位的船舶应加强瞭望和联系, 与作业船舶保持安全距离并从作业区外缓速通过。作业船正常开启 AIS。

Operating vessels are showing signals, keeping watch on VHF Ch.13. Mariners are advised to navigate with caution in the above area. Vessels are required to keep a safe distance from the working area and pass-by slowly.

图 号 40312 44001

Chart 40312 44001

资料来源 沪海航(2011)162 号

Source Shanghai Navigation Notice 162/2011

70. 东海 舟山群岛——高架建造施工(临)

East China Sea – Zhoushan Islands – Elevated Road Construction(T)

自 2011 年 11 月 27 日至 2013 年 12 月 31 日, 在舟山普陀区滨江路沿岸水域, 即下列二点沿岸连线向南 50 米范围水域内进行舟山普陀区滨江路西段沿海高架建造施工:

From 27 November 2011 to 31 December 2013, bridge construction is in progress within the area joining the following two points and extending 50m to the south:

(1) 29°56'33"N、122°17'18"E

(2) 29°56'39"N、122°16'17"E

施工船舶按规定显示信号; 作业水域内禁止无关船舶进入; 航经附近的船舶应加强瞭望并距施工水域 50 米外缓速通过。

Operating vessels are showing signals. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to keep 50m from the working area and pass-by slowly.

图 号 52142 50311

Chart 52142 50311

资料来源 舟海航(2011)252 号

Source Zhoushan Navigation Notice 252/2011

71.东海 舟山群岛——疏浚工程(临)

East China Sea – Zhoushan Island – Dredging(T)

自 2011 年 12 月 31 日至 2012 年 3 月 8 日,在宁波穿山半岛长柄咀以东,拟建宁波千和环保溢油应急抢险和船舶废弃物接收码头附近水域,即下列(1)–(5)五点连线内、(6)–(9)四点连线内共两个水域范围内进行宁波千和环保溢油应急抢险和船舶废弃物接收码头疏浚工程:

From 31 December 2011 to 8 March 2012, Dredging is taking place within the areas bounded by the following positions:

作业区一:

(1)29°54'35".9N、122°06'59".5E

(2)29°54'34".4N、122°06'59".5E

(3)29°54'30".8N、122°07'01".4E

(4)29°54'32".4N、122°07'06".0E

(5)29°54'36".1N、122°07'04".0E

作业区二:

(6)29°54'20".5N、122°07'21".4E

(7)29°54'18".1N、122°07'27".2E

(8)29°54'24".1N、122°07'30".6E

(9)29°54'26".4N、122°07'25".0E

施工船舶按规定显示信号,保持 VHF08 频道守听。航经及靠离附近泊位的船舶应加强瞭望和联系,与作业船舶保持安全距离并缓速通过。

Operating vessels are showing signals, keeping watch on VHF Ch.08. Mariners are advised to navigate with caution in the above area. Vessels are required to keep a safe distance from the working area and pass-by slowly.

图 号 53131

Chart 53131

资料来源 甬海航(2011)236 号

Source Ningbo Navigation Notice 236/2011

72.东海 宁波——建排水口施工(临)

East China Sea – Ningbo – Water Port Operation(T)

自 2012 年 1 月 1 日至 3 月 31 日,每日 06:00–18:00 时在宁波市杭甬高速跨奉化江大桥

上游约 330 米东侧水域, 即以下两点连线至岸边间水域范围内进行宁波南区污水处理厂二期尾水排放口工程:

From 1 January to 31 March 2012, water port operation is in progress daily 06:00–18:00 joining the following two points and adjacent coastline:

(1) 29°50′08″.4N、121°31′20″.0E

(2) 29°50′07″.4N、121°31′20″.0E

作业船舶按规定显示信号, 并加强 VHF 频道守听。航经船舶应加强瞭望和联系, 与施工船舶保持安全距离并从作业区外缓速通过。现场警戒联系电话: 13736185744。

Operating vessels are showing signals and keeping watch on VHF. Mariners are advised to keep the safe distance from the area and pass-by slowly. Emergency contact phone: 13736185744.

图 号 2308

Chart 2308

资料来源 甬海航(2011)238 号

Source Ningbo Navigation Notice 238/2011

73. 东海 宁波——大桥工程作业(临)

East China Sea – Ningbo – Bridge Construction(T)

自 2012 年 1 月 1 日至 12 月 31 日, 每日 06:00–18:00 时在宁波奉化江原翻石渡(概位: 29°47′33″.6N、121°28′39″.2E)上下游各 100 米水域内进行宁波市机场路南延工程跨奉化江大桥工程作业。

From 1 January to 31 December 2012, bridge construction is in progress daily 06:00–18:00 in Ningbo fenghua river.

作业船舶按规定显示信号, 在锚缆入水处显示明显标志, 并加强 VHF16 频道守听。航经船舶应加强瞭望和联系, 在航经上述水域时提前减速慢行, 与施工船舶保持安全距离并从作业区外缓速通过。施工现场联系人: 13505748160。

Operating vessels are showing signals and keeping watch on VHF Ch16. Mariners are advised to keep the safe distance from the area and pass-by slowly. Emergency contact phone: 13505748160.

图 号 2308

Chart 2308

资料来源 甬海航(2011)239 号

Source Ningbo Navigation Notice 239/2011

74. 东海 宁波——码头建设工程(临)

East China Sea – Ningbo – Pier Construction(T)

自 2012 年 1 月 4 日至 6 月 3 日,每日 06:00–20:00 时在宁波奉化江,鄞州区首南街道李花桥工业区 14 号码头(概位 29°47'41".2N、121°30'10".4E)附近水域内进行宁波鄞州区渣土清运码头建设工程。

From 4 January to 3 June 2012, bridge construction is in progress daily 06:00–20:00 in Ningbo fenghua river.

施工船舶均按规定显示信号;航经附近的船舶应加强瞭望和联系,与施工水域保持安全距离并缓速通过。

Operating vessels are showing signals. Mariners are advised to navigate with caution in the above area.

图 号 2308

Chart 2308

资料来源 甬海航(2011)242 号

Source Ningbo Navigation Notice 242/2011

75.东海 台州湾——吹填施工(临)

East China Sea – Taizhou Bay – Reclamation Works(T)

自 2011 年 12 月 19 日至 2012 年 7 月 31 日,在台州沿海以下四点依次连线所围成的水域范围内,进行台州市金属资源再生产业基地回填工程 BT 项目吹填施工作业:

From 19 December 2011 to 31 July 2012, reclamation works is taking place within an area bounded by the following positions:

(1)28°32'48"N、121°35'59"E

(2)28°33'12"N、121°37'16"E

(3)28°34'06"N、121°36'54"E

(4)28°34'13"N、121°35'17"E

作业船舶按规定显示信号,在锚缆入水处显示明显标志;过往船舶应加强值班瞭望和 VHF16、06 频道守听,注意识别信号,听从现场警戒船的指挥。

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.06&16. Mariners are advised to navigate with caution in the area.

图 号 50501 50412

Chart 50501 50412

资料来源 台海航(2011)037 号

Source Taizhou Navigation Notice 037/2011

76.东海 洞头洋——撤除虚拟航标

East China Sea – Dongtou Yang – AIS

撤除 27°57'21".7N、121°13'25".6E 处的浙乐机 968 沉 AIS 虚拟航标。

Delete the AIS virtual navigation marks ZHE YUE JI 968 CHEN in position 27°57'21".7N、121°13'25".6E.

注:撤除 426/2011 项临时通告。

图 号 55251 50611 50612

Chart 55251 50611 50612

资料来源 沪 2011 年航标字 133 号

Source Shanghai Aids 133/2011

77.东海 洞头洋——撤除灯浮标

East China Sea – Dongtou Yang – Buoyage

撤除下列临时灯浮标:

Delete the following light-buoys:

名称	位置
Name	Position
(1)鹿西沉 3 号临时灯浮	27°57'22".9N、121°13'31".5E
(2)鹿西沉 4 号临时灯浮	27°57'20".5N、121°13'19".7E

注:撤除 427/2011 项临时通告

图 号 55251 50611 50612

Chart 55251 50611 50612

资料来源 沪 2011 年航标字 133 号

Source Shanghai Aids 133/2011

78.东海 洞头洋——撤除灯浮标

East China Sea – Dongtou Yang – Buoyage

撤除下列临时灯浮标:

Delete the following light-buoys:

名称	位置
Name	Position
(1)大门沉 1 号临时灯浮标	27°56'33".7N、121°07'58".0E
(2)大门沉 2 号临时灯浮标	27°56'33".7N、121°07'46".0E
(3)虎头屿沉 1 号临时灯浮标	27°52'35".0N、121°13'41".0E
(4)虎头屿沉 2 号临时灯浮标	27°52'45".5N、121°13'34".0E
(5)大门沉 5 号临时灯浮标	27°56'52".0N、121°07'59".7E

注:撤除 514/2009、1130/2009、1113/2010 项临时通告。

图 号 55122(1、2、5) 55251(1、2、5) 50612

Chart 55122(1、2、5) 55251(1、2、5) 50612

资料来源 沪 2011 年航标字 132 号

Source Shanghai Aids 132/2011

79.东海 洞头洋——撤除虚拟航标

East China Sea – Dongtou Yang – AIS

撤除下列虚拟航标:

Delete the following AIS virtual navigation marks:

名 称	位 置
Name	Position
(1)HU TOU YU CHEN(虎头屿沉)AIS 虚拟航标	27°52'40".7N、121°13'38".0E
(2)JIN QIAO 868 CHEN(金桥 868 沉)AIS 虚拟航标	27°56'50".8N、121°07'52".8E

注:撤除 1131/2009、1114/2010 项临时通告。

图 号 55122(2) 55251(2) 50612

Chart 55122(2) 55251(2) 50612

资料来源 沪 2011 年航标字 132 号

Source Shanghai Aids 132/2011

80.东海 厦门港——码头建造(临)

East China Sea – Xiamen Porti – Pier Construction(T)

自 2011 年 12 月 21 日至 2012 年 6 月 21 日,在厦门船舶重工股份有限公司二期码头至海沧大桥之间,即下列六点连线水域内,进行厦船重工三期船坞及码头工程作业:

From 21 December 2011 to 21 June 2012, pier construction is in progress within an area bounded by the following positions:

- (1)24°30'14".9N、118°03'50".5E
- (2)24°29'55".3N、118°03'48".8E
- (3)24°30'13".4N、118°04'03".6E
- (4)24°30'16".2N、118°03'59".2E
- (5)24°30'01".5N、118°03'38".9E
- (6)24°30'11".2N、118°03'55".4E

作业船舶按规定显示信号,保持 VHF08 频道守听。过往船舶应加强瞭望,注意识别信号,与作业船保持安全距离缓速通过;联系电话:13459000161。

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.08. Vessels are required to keep safe distance from the working area and pass -by slowly. Emergency contact phone: 13459000161.

图 号 65111 65131

Chart 65111 65131

资料来源 闽海事厦航(2011)068 号

Source Xiamen Navigation Notice 068/2011

81.南海 广州港 南沙港区——航道工程施工(临)

South China Sea – Guangzhou Port – Nansha Harbor – Fairway Works(T)

自 2011 年 12 月 19 日至 2012 年 6 月 30 日,在南沙港区一期进港航道水域,即以下六点范围内进行航道工程施工:

From 19 December 2011 to 30 June 2012,fairway works is taking place within an area bounded by the following positions:

(1)22°37'49".0N、113°41'55".1E

(2)22°38'35".9N、113°41'50".0E

(3)22°38'21".4N、113°41'39".4E

(4)22°39'18".9N、113°41'11".6E

(5)22°39'16".8N、113°41'04".0E

(6)22°37'46".7N、113°41'47".1E

施工船舶均按规定显示信号,守听 VHF09 频道;航经船舶应加强瞭望,慢车通过,注意避让。联系电话:13332878776。

Operating vessels are showing signals and keeping watch on VHF Ch.09. Mariners are advised to navigate with caution in the above area.Tel.: 13332878776.

图 号 80801 84214 84231

Chart 80801 84214 84231

资料来源 穗航通(2011)355 号

Source Guangzhou Navigation Notice 355/2011

82.南海 广州港 南沙港区——疏浚施工(临)

South China Sea – Guangzhou Port – Nansha Harbor – Dredging(T)

自 2011 年 12 月 20 日至 2012 年 4 月 30 日,在广州南沙港 1-4 号泊位及驳船泊位港池水域进行疏浚施工;施工船舶均按规定显示信号,守听 VHF09 频道;过往船舶应加强瞭望,慢车通过,以策安全。联系电话:13332878776。

图 号 80801 84214 84231
Chart 80801 84214 84231
资料来源 穗航通(2011)361 号
Source Guangzhou Navigation Notice 361/2011

83.南海 广州港 南沙港区——疏浚施工(临)

South China Sea – Guangzhou Port – Nansha Harbor – Dredging(T)

自 2011 年 12 月 19 日至 2012 年 6 月 30 日,在广州南沙港区二期码头(即 5-10# 泊位)港池及连接水域范围进行疏浚施工;施工船舶均按规定显示信号,守听 VHF09 频道;过往船舶应加强瞭望,慢车通过,以策安全。联系电话:13332878776。

图 号 80801 84214 84231
Chart 80801 84214 84231
资料来源 穗航通(2011)354 号
Source Guangzhou Navigation Notice 354/2011

84.南海 广州港 南沙港区——疏浚施工(临)

South China Sea – Guangzhou Port – Nansha Harbor – Dredging(T)

自 2011 年 12 月 20 日至 2012 年 6 月 30 日,在南沙港区一期上游,即以下五点水域范围内进行疏浚施工:

From 20 December 2011 to 30 June 2012,dredging is taking place within an area bounded by the following positions:

(1)22°41'21".7N、113°39'53".0E

(2)22°41'24".7N、113°39'59".2E

(3)22°41'20".8N、113°40'09".9E

(4)22°41'17".9N、113°40'03".9E

(5)22°41'13".4N、113°39'57".7E

施工船舶均按规定显示信号,所抛的锚均设有锚标(灯);过往船舶应加强瞭望,慢车通过,以策安全。联系电话:13332878776。

Operating vessels are showing signals and anchoring.Mariners are advised to navigate with caution in the above area.Tel.:13332878776.

图 号 84214 84231
Chart 84214 84231
资料来源 穗航通(2011)360 号
Source Guangzhou Navigation Notice 360/2011

85.南海 珠江口 伶仃航道——航道工程施工(临)

South China Sea – Zhujiangkou – Lingding Fairway – Fairway Works(T)

自 2011 年 12 月 19 日至 2012 年 3 月 31 日,在广州港 42 号灯浮以南(不包括 19#、20# 灯浮至 13#、14# 灯浮航道段)、大濠水道及隘洲岛南侧附近水域,进行广州港出海航道三期(第二阶段)1 标段工程施工;施工船舶均按规定显示信号,并保持 VHF09 频道守听;过往船舶应加强瞭望,慢车通过,以策安全。联系电话:13332878776。

图 号	80506	80801	80820	84211	84212	84213	84214	84220	84224	84227
	84228	84229	84230							

Chart	80506	80801	80820	84211	84212	84213	84214	84220	84224	84227
	84228	84229	84230							

资料来源 穗航通(2011)356 号

Source Guangzhou Navigation Notice 356/2011

86.南海 珠江口 伶仃航道——吹填施工(临)

South China Sea – Zhujiangkou – Lingding Fairway – Reclamation Works(T)

自 2011 年 12 月 19 日至 2012 年 6 月 30 日,在以下四点水域范围内,进行广州港出海航道三期工程吹填施工:

From 19 December 2011 to 30 June 2012, reclamation works in Lingding Fairway is taking place within an area bounded by the following positions:

(1) 22°37'13".2N、113°41'38".7E

(2) 22°36'57".8N、113°41'44".4E

(3) 22°36'53".6N、113°41'31".1E

(4) 22°37'09".0N、113°41'25".4E

施工船舶均按规定显示信号,并保持 VHF09 频道守听;所抛的首尾锚均设有锚标(灯);过往船舶应加强瞭望,慢车通过,以策安全。联系电话:13332878776。

Operating vessels are showing signals, anchoring and keeping watch on VHF Ch.09. Mariners are advised to navigate with caution in the above area. Tel.: 13332878776.

图 号	84213	84214	84230	84231
-----	-------	-------	-------	-------

Chart	84213	84214	84230	84231
-------	-------	-------	-------	-------

资料来源 穗航通(2011)357 号

Source Guangzhou Navigation Notice 357/2011

87. 南海 雷州半岛西岸 流沙港——灯桩暂停发光(临)

South China Sea – Leizhou Peninsula Westwards – Liusha Port – Lightbeacon(T)

下列灯桩因改造暂停使用:

Disuse the following lightbeacons due to reconstruction:

名 称

位 置

Name

Position

(1)流沙港内引导灯桩前 20°25'12".9N、109°55'53".7E

(2)流沙港内引导灯桩后 20°25'07".3N、109°55'59".5E

图 号 88001(1)

Chart 88001(1)

资料来源 2011 年粤海事标字 070 号

Source Guangdong Aids 070/2011

航行公告

Sailing Bulletin

2.新版港口航道图信息

New Chart Information:

序号	图号	图名	比例尺	出版日期	备注
1	52132	大洋山附近	1:35000	2011 年 11 月第 4 版	2011 年 1 月第 3 版 52132 作废
2	44255	陈家咀航道	1:5000	2011 年 11 月第 5 版	2011 年 11 月前所有版 次 44255 均作废

海区情况报告表

报告者单位及姓名

通信地址及联系电话

报告题目

地理区域

位置或范围(概位请注明)

.....

关系图号及图名

内容详述:

建议和要求

.....

.....

报告者签名:

单位盖章:

年 月 日

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s)

Mailing address

Subject

Geographical area

Position or area limit ("PA" indicated if applicable)

.....

Affected chart(s)/publication(s)

Details:

Suggestion(s)/request(s)

.....

Signature :

Date :

《海区情况报告表》使用说明

一、报告内容

- 1.暗礁、浅滩、沉船等碍航物的发现及其位置、范围、深度等变化情况。
- 2.漂浮物体(如浮标、系船浮筒、大面积渔栅、未沉遇难船舶等)、异常磁区、变色海水、浪花等的发现和变化情况。
- 3.各类航行设施的增设和变化情况。
- 4.与船舶航行、系泊有关的港湾设施(如阻浪堤、海底电缆、架空电缆、码头、系船浮筒等)的设置和变动情况。
- 5.航道、锚地界线和航线等变动情况。
- 6.图上内容与实际不符等情况。

二、填写要求

- 1.测定的位置或范围应注明所使用的测量仪器、测量方法和测量时间,并注明点位坐标的坐标系统(1954 北京坐标系、WGS-84 坐标系)。
- 2.所报的位置,如果采用方位距离表示,应注明起算点的位置;如果是从海图上量取的,应注明所用图的图号(或图名)、版次和出版机关。
- 3.测定的障碍物、浅水深等应注明所使用的测量工具、测量方法和测量时间,并注明深度的起算面、是否经潮汐改算。
- 4.航标的高程应注明其起算面,灯高应注明是灯顶高度还是灯光中心高度。
- 5.报告表应有报告者签名并加盖单位印章。

三、备注

- 1.报告者提供的资料经核实并在《改正通告》中刊登后,我们将对报告者给予一定的奖励。
- 2.报告请寄:上海市杨浦区共青路 82 弄 7 号 上海海事局测绘处。

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

INSTRUCTIONS

1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of CHARTS CORRECTING NOTICES. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.